

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az En50144, Hd400, En55014, En60555 és/vagy EN50082-1 összhangban az Európa Tanács 73/23/ECC, 89/392/ECC és/vagy 89/336/ECC irányelveivel.

Jelen nyilatkozatalapján van a terméken a CE jelölés feltüntetve

Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, F.R.Germany
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE₉₉

G. Hiro

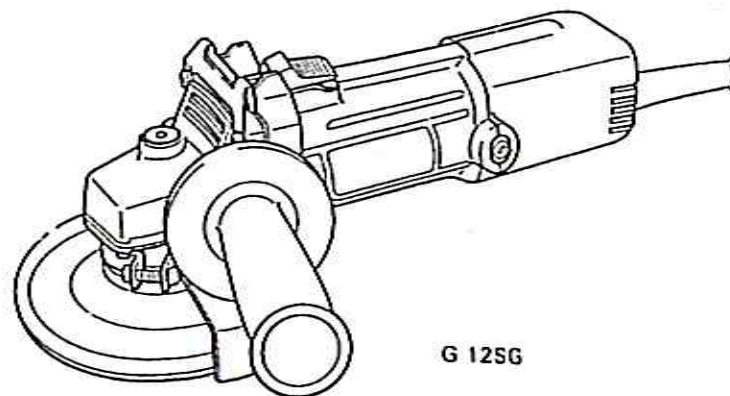
Y. Hiro



HITACHI

SAROKCSISZOLÓ

G 10SG • G 12SG



G 12SG

Importálja és Magyarországon forgalmazza:

HITACHI POWER TOOLS HUNGARY KFT.

1106 Budapest, Bogáncsvirág u. 5-7.

Tel.: 264-3433, 264-3438; Fax: 264-3429

Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A SAROKCSISZOLÓRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

1. A számszámokat soha ne használjuk védőburkolat nélkül.
2. Csiszolókorongokat csak olyan "biztonsági sebességgel" használjunk, amely minimum a számszám tábláján feltüntetett "üresjárat-fordulatszám" felel meg.
3. A számszám test- és oldalfogantyúját fogjuk mindig szilárdan. Ellenkező esetben a felépő ellenőrző pontatlan munkát eredményezhet illetve veszélyhelyzetet teremthet.
4. Ne dolgozzunk hegesztőkészülékek közelében! Ha hegesztőkészülékek közelében dolgozunk, a fordulat szabálytalanul változhat.

MŰSZAKI LEÍRÁS

Modell	G10SG	G12SG
Feszültség (terület szerint)	110V, 115V, 220V, 230V, 240V	
Teljesítményfelvétel	670 W	
Üresjárat fordulat/szám	12 000 / min.	10 000 / min.
Csiszolókorong	külső ϕ x belső ϕ	
	100x16 mm	115x22 mm
korongkerületi sebesség	4300 m / min	4800 m/min
Készülék tömege	1,3 kg	

*Ne felejtse el ellenőrizni a táblázatban feltüntetett adatokat, mivel ezek előadási területenként változnak.

STANDARD TARTOZÉKOK

- | | |
|--------------------|------|
| (1) Csiszolókorong | 1 db |
| (2) Kulcs | 1 db |
| (3) Fogantyú | 1 db |

A standard-tartozékok előzetes tájékoztatás nélkül bármikor változhatnak.

ALKALMAZÁS

- Öntvényorsók eltávolítására és a különböző acélminőségek, bronz- és alumíniumtermékek, valamint öntvények befejező megmunkálására.
- Hegesztett illetve lángvágással előállított munkadarabok csiszolására.
- Möggyanta, pala, téglák, márvány stb. csiszolására.

ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTT

1. **Áramellátás**
Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség értéke megegyezik-e az Ön hálózati feszültségével.
2. **Hálózati kapcsolat**
Mielőtt áram alá helyezi a gépet, ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva? Ha bekapcsolatba állítja, csatlakoztatja az elektromos hálózatra, a munkagép sérülést okozhat.
3. **Hosszabbító**
Ha a munkaterület nem a hálózati csatlakozás közelében található, akkor a legrövidebb és megfelelő keresztmetszetű és teljesítményű hosszabbító-kábelt alkalmazzuk.
4. **A védőburkolat felrakása és beállítása**
A védőburkolat egy biztonsági berendezés a sérülések kiküszöbölésére, ha a csiszolókorong üzemelés közben eltörik. Ellenőrizze a burkolat szabályszerű felrakását és rögzítését, mielőtt a csiszolást megkezdjük. A rögzítő csavar anyaga megjelölésével a védőburkolat elfordítható és a maximális teljesítmény elérésére a kívánt szögbe beállítható. A védőburkolat beállítása után győződjünk meg róla, hogy a rögzítő csavart megfelelően meghúztuk-e.
5. **Ügyeljünk továbbá arra, hogy a felhasználó csiszolókorong megfelelő kivétel, repedéstől és felületi hibáktól mentes legyen. Ügyeljünk a csiszolókorong helyes szerelésére és a csiszolókorong-anya biztos rögzítésére. Lásd a "Csiszolókorong felrakása" o. fejezetet.**
6. **A próbafolyamat elvégzése**
Mielőtt a csiszolást elkezdjük, végezzünk egy próbafolyamatot a géppel meggyőződve arról, hogy a gép helyesen van-e összeszerelve és a csiszolókorong szemmel láthatóan ép-e. A próba ajánlott időtartama: a csiszolókorong cseréje után 3 perc vagy több. A rutinmunka megkezdése előtt 1 perc vagy több.

7. Zárószeg ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a zárószegzet kioldottuk-e, vagyis nyomjuk meg a zárószegzet kétszer-háromszor a készülék bekapcsolása előtt (lásd 2. ábra).

9. Az oldalsó fogantyú felrakása

Csavarjuk be az oldalsó fogantyút a hajtómű-burkolatba.

CSISZOLÁS A GYAKORLATBAN

1. Nyomás

A gép élettartamának meghosszabbítása és az első osztályú munka érdekében fontos, hogy a gépet ne terheljük túl a rá gyakorolt túlságosan erős nyomással. A legtöbb esetben elegendő a gép súlya az effektív csiszoláshoz. A túl erős nyomás fordulatszám csökkenéshez, elégtelen felületképzéshez és túlterheléshez vezet, amely csökkentheti a gép élettartamát.

2. Csiszolási szög

A csiszolókorongot ne fektessük fel teljes felülettel a csiszolandó anyagra. A gépet, ahogy azt az 1. ábra mutatja, tartjuk 15°-30°-os szögben úgy, hogy a csiszolókorong külső éle a munkadarabot optimális szögben érje.

3. Annak érdekében, hogy egy új csiszolókorong ne véssen bele a munkadarabba, a csiszolást úgy kell megkezdni, hogy a sarokcsiszolót a munkadarab felett a kezelőszemély irányába kell mozgatni (1. ábra, B irány). Ha a csiszolókorong elülső éle megfelelően elkopott, a csiszolást mindkét irányban elvégezhetjük.

4. Óvintézkedések közvetlenül a munka befejezése után

Kikapcsolás után a gépet csak akkor tegyük le, ha a csiszolókorong teljes nyugalmi állapotban van. Etekintve a balesetek kiküszöböléséről, ezen óvintézkedéssel megelőzzük azt is, hogy a gép por és forgács kerüljön.

FIGYELEM!

Ha a gépet nem használjuk, csatlakoztassuk le a hálózatról.

A CSISZOLÓKORONG LEVÉTELE ÉS FELRAKÁSA (2. ÁBRA)

FIGYELEM!

A balesetek elkerülése érdekében a készüléket minden esetben kapcsoljuk ki és csatlakoztassuk le a hálózatról.

1. Felrakás (2. ábra)

- (1) Fordítsuk meg a gépet úgy, hogy az orsó felfelé álljon.
- (2) Az alátétkorongot illesszük az orsóra.
- (3) Helyezzük a csiszolókorongot a kiálló részével az alátétkorongra.
- (4) A csiszolókorong-anya felülről az orsóra csavarjuk.
- (5) A 2. ábra szerint nyomjuk meg a biztosítószeget az orsó elfordulásának megakadályozására. Ezután a csiszolókorongot a csiszolókorong-anya meghúzásával kulccsal rögzítjük.

2. Levétel

Levételnél fordított sorrend szerint járjunk el.

FIGYELEM!

- Ellenőrizzük, hogy a csiszolókorongot szilárdan rögzítettük-e.
- Ellenőrizzük, hogy a zárószegzet kioldottuk-e, vagyis nyomjuk meg a zárószegzet kétszer-háromszor a készülék bekapcsolása előtt.

ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS

1. A csiszolókorong ellenőrzése

Ügyeljünk arra, hogy a csiszolókorong felülete repedésmentes és hibátlan legyen.

2. A rögzítő csavarok ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizzük a rögzítő csavarokat, hogy jól vannak-e meghúzva. Ha valamelyik csavar meglazul, azt azonnal meg kell húzni. Ennek elmulasztása súlyos veszélyforrás lehet.

3. A szénkefék ellenőrzése (3. ábra)

A motorba szénkefék vannak beépítve, melyek elhasználódnak. A túlságosan elhasználódott szénkefék motorproblémákat okoznak. Ezért a szénkefét ki kell cserélni az ábrán látható számozást figyelembe véve, amennyiben az részlegesen vagy teljesen elhasználódott. Fontos, hogy a szénkeféket mindig tisztán tartsuk és azok a szénkeféstartóban könnyen mozgathatók legyenek.

4. A szénkefe cseréje

A szénkefataró fedelét steck-kulccsal lezsereljük. Ezután a szénkefe könnyen eltávolítható.

5. A motor karbantartása

A motor tekercselése az elektromos szerszám "szíve". Ezért különösen ügyelni kell arra, hogy a tekercselés ne sérüljön meg vagy olajjal illetve vízzel ne érintkezzen.

A munkahelyen a zajszint túllépheti a 85 dB -L. Ebben az esetben zajvédő eszköz használata kötelező!

MEGJEGYZÉS

Figyelembe véve a HITACHI állandó kutatási és fejlesztési programját, az itt megadott műszaki adatok változhatnak.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Az elektromos szerszámok használatakor, mindig tartsa be az alábbi biztonságtechnikai előírásokat, hogy csökkentse a tűzvesztélyt, az elektromos áramütés veszélyét és biztosítsa a személyes biztonságát. Olvassa el ezeket az utasításokat mielőtt dolgozni kezdene a géppel.

A biztonságos munka érdekében:

1. Tartsa tisztán és rendben a munkahelyét. A munkahelyi rendtelenség balesetvesztélyt jelent.
2. Ne hagyja esőben az elektromos kéziszerszámot! Ne használja ezeket a munkaeszközöket nedves, vagy párás környezetben. Gondoskodjék a munkahely jó megvilágításáról. A robbanásvesztély elkerülése érdekében ne használja a gépeket éghető folyadékok, vagy robbanásvesztélyes gázok közelében.
3. Védje magát az áramütés ellen! Ügyeljen arra, hogy munka közben testünk ne érintkezzen földelt felületekkel, mint például csövezetekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőberendezésekkel.
4. Tartsa távol a gyerekeket az elektromos kéziszerszámoktól. Kerülje el, hogy illetéktelen személyek megérintsék az elektromos kéziszerszámot, vagy a kábelt.
5. Ha nem használja a kéziszerszámot, tárolja biztonságos, száraz helyen, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá.
6. Ne terhelje túl a kéziszerszámot, a megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozhat vele.
7. Mindig a megfelelő szerszámot használja! Nehéz munkához ne válasszon kis teljesítményű készüléket. Ne használjon a feladat elvégzéséhez olyan szerszámot, amely nem arra való, pl. kézi körfűrészrel ne végezzen fadrészt, vagy gallyazást.
8. Viseljen megfelelő munkaruhát! Ne hordjon munka közben bő, nem testhez simuló öltözközt, ne viseljen ékszereket. A bő ruhadarabot elkaphatja a mozgó szerszám. Ha szabadban végez munkát, viseljen gumikesztyűt és csúszásbiztos lábbelit. Hosszu haj esetén vegyen fel hajhálót, vagy megfelelő sapkát.
9. Használjon védőszemüveget! Ha poros munkát végez, viseljen porvédő álcot.
10. Csatlakoztassa a porelszívó berendezést.
Ha a készülék rendelkezik porelszívási lehetőséggel, ellenőrizze hogy az megfelelően van-e csatlakoztatva és használva.
11. Ne hordozza a kéziszerszámot a kábelnél fogva, ne használja arra a kábelt, hogy ennél fogva húzza ki a villásdugót a konnektorból. Védje a kábelt a hőszétől, olajtól és éles sarkaktól, mert megsérülhet.
12. Biztonságosan rögzítse a munkadarabot! Használjon a munkadarab befogásához befogó, rögzítő, készüléket vagy sajtót, hogy a keze maradjon szabad a szerszám használatára.
13. Ne tartson nagy távolságot. Munka közben foglaljon el biztonságos testhelyzetet. Kerülje a rendellenes pozíciót, mindig őrizze meg az egyensúlyát.
14. Gondosan ápolja kéziszerszámát! Csak az éles, tiszta szerszámmal tud pontosan és biztonságosan dolgozni. Tartsa be szerszámcseré közben az előírásokat és a gép karbantartási és kezelési útmutatását. Rendszeresen ellenőrizze a villásdugót és a csatlakozó kábelt és ha sérülést tapasztal, azonnal javíttassa ki a hibát, az erre jogosult szervizzel. A hosszabbító kábelt is rendszeres időközönként ellenőrizze és ha megsérült, cserélje ki. A kéziszerszám fogantyúját mindig tartsa szárazon és tisztán, olaj vagy zsír szennyeződést ne tűnjön meg rajta.
15. Mindig húzza ki a dugaszoló aljzatról a csatlakozó dugót, ha nem használja a készüléket, vagy ha javítást végez rajta, pl. fűrészlapot cserél benne.
16. Ne felejtse a kéziszerszámban a szorítókulcsot! Mielőtt a gépet bekapcsolja ellenőrizze, hogy a szorítókulcsot vagy a szerszámbeállító kulcsot kivette-e a készülékből.
17. Kerülje el a gép véletlenszerű beindítását! Ha az elektromos kéziszerszám be van dugva a hálózati csatlakozó aljzatba, ne tartsa ujját az indító kapcsolón, ne hordozza így a készüléket. Győződjék meg mindig arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva mielőtt a csatlakozó dugót a konnektorba bedugja.
18. Ha szabadban kell munkát végeznie, mindig csak az erre engedélyezett és megfelelő jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.
19. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka teljes figyelmet igényel! Ne használja a készüléket, ha nem érzéki kaphattnak magát, ha nem tud koncentrálni.
20. Munka előtt ellenőrizze kéziszerszámát, hogy nem hibás-e? Használat előtt meg kell vizsgálni, hogy helyükön vannak-e a védőalkatrészek, rendeltetésszerű használatra alkalmas-e? Ellenőrizze az összes mozgó, forgó alkatrész működését, ezeknek nem szabad szorúlniuk, nem lehetnek sérültek. Minden alkatrésznek a helyén kell lennie, sérülésmentes állapotban. A készüléket, beleértve a csatlakozó vezetéket cseréjét is, csak szakember ill. szakszervíz javíthatja. Ne használjon olyan kéziszerszámot amelynek a közkapcsolója nem üzemképes, nem lehet vele a készüléket be ill. kikapcsolni!
21. Fokozott balesetvesztélyt, vagy sérülési kockázatot idéz elő saját maga részére, ha nem a kezelési útmutatóban, vagy a szerszámkatalógusban megadott szerszámapokat, vagy tartozékokat használja.
22. Javítást csak engedélyezett szakszervízben végeztesse. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen kezeléskből és javításból eredő kárról.

A SÁROKCSISZOLÓRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

1. Soha ne dolgozzunk leszereelt védőburkolattal.
2. Csak 80 m/s-os vagy ennél nagyobb névleges értékű csiszolókorongot használjunk.
3. Munka közben minikézzel tartsuk a szerszámot test és oldalfogantyútól. Ellenkező esetben a kialakuló ellenérők pontatlan és veszélyes működést eredményeznek.